



# VERBALE DI DELIBERAZIONE N° 181

## VERBAL DE DELIBERAZION

### DELLA GIUNTA COMUNALE/DE LA JONTA DE COMUN

**OGGETTO:** Concessione contributo straordinario alla Union di Ladins de Fascia per sostenere l'attività culturale di pubblicazione di un libro bilingue ladino-italiano sul tema del bullismo e delle malattie rare.

L'anno **duemilaventicinque** addì **quattro** del mese di **dicembre** alle ore **16.30**, nella sala delle riunioni, a seguito di regolari avvisi, recapitati a termini di legge, si è riunita la Giunta Comunale.

Ai **cater de dezember** del **doimilevintecinch** da **mesa les cinch da sera** te la sala de la scontrèdes, aldò de avisc regolères porté fora descheche perveit la lege, se à binà la Jonta de Comun.

GIOVANNI BERNARD	Sindaco/Ombolt
DIMITRI DEMARCHI	Assessore/Assessor
LUIGI DANTONE	Assessore/Assessor
DORIS FOSCO	Assessore/Assessor
RICCARDO NEMELA	Assessore/Assessor

ASSENTI NO TOL PÈRT	
Giustificato Giustificà	Ingiustificato No giustificà
X	

Assiste il Segretario comunale Dott.ssa LARA BRUNEL. Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Dott. GIOVANNI BERNARD, nella sua qualità di Sindaco, assume la presidenza e dichiara aperta la seduta per la trattazione dell'oggetto suindicato.

Tol pèrt I Secretèr de Comun Dot.ra LARA BRUNEL. Dò aer recognosciù legal I numer de chi che tol pèrt, I Dot. GIOVANNI BERNARD, Ombolt de Comun I tol sù la funzion de president e I declarea orida la sentèda per descorer fora l'argoment scrit de sora.

**OGGETTO: Concessione contributo straordinario alla Union di Ladins de Fascia per sostenere l'attività culturale di pubblicazione di un libro bilingue ladino-italiano sul tema del bullismo e delle malattie rare.**

**Deliberazione n. 181 d.d. 04.12.2025**

### **LA GIUNTA COMUNALE**

Ricordato che lo Statuto del Comune di Canazei:

- all'art. 2 prevede tra l'altro: "Il Comune impronta la propria azione al rispetto dei principi della Costituzione e della dichiarazione dei diritti dell'uomo, alla valorizzazione dei diritti umani ed ai principi di solidarietà e di pari opportunità tra cittadini, senza distinzioni di razza, origine, lingua, sesso e religione nel riconoscimento. Garantisce e valorizza il diritto dei cittadini, delle formazioni sociali, degli utenti e delle associazioni portatrici di interessi diffusi, come espressioni della comunità locale, di concorrere allo svolgimento delle attività poste in essere dall'amministrazione locale.", "Promuove la tutela della vita umana, della persona e della famiglia, la valorizzazione sociale della maternità e della paternità assicurando sostegno alla corresponsabilità dei genitori nell'impegno di cura e di educazione dei figli, tramite i servizi sociali ed educativi. Il Comune è in coerenza con la convenzione delle Nazioni Unite in materia di diritti dei bambini e dei giovani, concorre a promuovere il diritto allo studio e alla formazione in un quadro istituzionale ispirato alla libertà di educazione.", "Il Comune di Canazei riconosce la lingua ladina come lingua propria della comunità in esso rappresentata ed orienta la sua azione al principio di tutela della minoranza ladina ai sensi dell'art. 6 della Costituzione, dell'art. 102 dello Statuto speciale, delle leggi statali, regionali e provinciali e delle norme di attuazione dello Statuto speciale. A tal fine promuove ogni azione diretta alla protezione e alla valorizzazione delle caratteristiche distintive della Comunità Ladina Dolomitica." e "Sostiene le attività e le iniziative del volontariato e delle libere associazioni.".

- all'art. 3 dice: "Il Comune orienta la propria azione al fine di:

a) promuovere e valorizzare la lingua e la cultura ladina ed a favorirne l'insegnamento scolastico ed extra scolastico. A tal fine il Comune promuove e organizza opportuni

**SE TRATA: Conzescion contribut straordenèr a la Union di Ladins de Fascia per sostegnir l'atività culturala de publicazion de n liber per doi lengac ladin-talian sul argoment del bulism e de la malaties rères.**

**Deliberazion n. 181 dai 04.12.2025**

### **LA JONTA DE COMUN**

Recordà che Statut del comun de Cianacei:

- tel articol 2 I perveit anter I auter: "La atività de Comun la é outa a meter en doura i principies de la Costituzion de la Republica e de la declarazion di deric del om, per la valorisazion di deric del om e per i principies de solidarietà e de la valiva oportunitèdes anter i sentadins zenza distinzion de raza, provenienza, lengaz ses e religion. L'arsegurea e l valorisea l derit di sentadins, de la formazions sozièles, di utenc e de la sociazions che raprejenta i desvalives enteresc de la comunanza dal post, de tor pèrt a la metuda en doura de la ativitèdes metudes en esser da la aministratzion del post.", "L valorisèa l stravardament de la vita umèna, de la persona e de la familia, la valorisazion sozièla de la maternità e de la paternità e l arsegurea didament ai genitores per la cura e l'educazion di fies, tras i servijes sozièi e educatives. L Comun l ge va do a la convenzion de la Nazions Unides per i deric di bec e di joegn, l porta inant l derit al studie e la formazion tel chèder istituzionèl out a la libertà de educazion.", "L Comun de Cianacei l recognosc l lengaz ladin desche lengaz sie de la comunanza raprejentèda tel Comun e l endreza sia atività considran l prinsip de la defendura de la mendranza ladina aldò del art. 6 de la Costituzion e del art. 102 del Statut Spezièl, de la leges statèles, regionèles e provinzièles e de la normes per meter en doura l Statut Spezièl. Per chest fin l Comun sostegn ogne scomenzadiva outa a la defendura e a la valorisazion de la carateristiches particolères de la Comunità Ladina Dolomitica" e "L ge dèsc didament a la ativitèdes e a la scomenzadives de volontariat e de la sociazions ledies.".

- tel art. 3 I disc: "L Comun endreza sia atività per:

a) portèr inant e valorisèr l lengaz e la cultura ladina e a favorir l ensegnament te la scoles e fora de la scoles te paisc. Con chest fin l Comun l porta inant e l endreza intervenc

interventi in tutti i settori di propria competenza previsti da leggi statali, regionali e provinciali e dalle norme di attuazione dello Statuto speciale;

b) promuovere la conoscenza della lingua e della cultura ladina da parte dei cittadini, del personale dipendente del Comune e dei Segretari comunali;

c) promuovere e valorizzare l'uso della lingua ladina anche nelle attività degli organi comunali e dell'Amministrazione comunale fornendo idonei mezzi, secondo quanto previsto dalle vigenti leggi e norme di attuazione dello Statuto speciale, dal presente Statuto e dai relativi regolamenti di attuazione;

d) assicurare la graduale istituzione di sportelli in lingua onde consentire l'uso orale e scritto della lingua ladina nei rapporti con l'Amministrazione comunale e gli enti da essa dipendenti;

e) promuovere mediante idonee forme associative con gli altri Comuni ladini, enti pubblici e con i competenti organismi statali e provinciali le iniziative necessarie a garantire l'uso e l'insegnamento della lingua e della cultura ladina nelle scuole di ogni ordine e grado.

A tal fine, nei limiti delle proprie competenze, e delle leggi statali, regionali e provinciali vigenti nonché dalle norme di attuazione dello Statuto speciale, promuove ed assume, anche ai sensi della presente lettera e), gli opportuni interventi in settori quali strutture e infrastrutture, biblioteche, attività didattiche ed educative, assistenza sociale, musei, animazione culturale, politica del tempo libero, educazione degli adulti, attrezzature scolastiche, aggiornamento, insegnanti di appoggio, produzione di materiale audiovisivo, scuole materne.

Si impegna altresì a promuovere, attraverso i propri rappresentanti negli organismi competenti, le attività di sperimentazione didattico-educativa volte ad incentivare nelle scuole dell'area di diffusione della minoranza l'insegnamento e la conoscenza della lingua e della cultura ladina.”.

- all'art. 7 dispone tra l'altro: “Il Comune valorizza le libere forme associative della popolazione e le organizzazioni del volontariato, facilitandone la comunicazione con la amministrazione e promuovendone il concorso attivo all'esercizio delle proprie funzioni.”.

adaté te duc i setores de sia competenza pervedui da la leges statèles, regionèles e provinzièles e da la normes per meter en doura I Statut Spezièl;

b) favorir la cognoscenza del lengaz e de la cultura ladina da pèrt di sentadins, del personal dependent del Comun e di Secretères de Comun;

c) portèr inant e valorisèr la doura del lengaz ladin ence te la atividèdes di organismes e de l'Amministrazion de Comun metan a la leta mesi adaté, aldò de chel che I é pervedù da la leges en doura e da la normes de atuazion del Statut Spezièl, da chest Statut e da sie regolamenc per l meter en doura;

d) arsegurèr che vegne metù a jir, mingol a la outa, i portie de ladin, per consentir la doura a ousc e scrita del lengaz ladin ti raporc co l'Amministrazion de Comun e coi enc che depen da la medema Aministrazion de Comun;

e) meter a jir, tras formes de sociazion adatèdes coi etres Comuns ladins, coi enc publics e coi organismes statèi e provinzièi competenc, la scomenzadives che serf per garantir la doura e l'ensegnament del lengaz e de la cultura ladina te la scoles de ogne orden e livel.

Per chest fin, ti limic de sia competenzes, de la leges statèles, regionèles e provinzièles en doura e aldò de la normes de atuazion del Statut Spezièl, I Comun met a jir e I tol su, ence aldò de la letra e) de sora, i intervenc che se ge vel ti setores de la strutures e de la infrastrutures, de la biblioteches, atividèdes didatiches e educatives, de l'assistenza sozièla, di musees, de l'animazion culturèla, de la politica del temp ledech, de l'educazion de la jent grana, de la fornimenta per la scoles, del agiornament, di ensegnanc de sostegn, de la produzion de video, de la scolines.

L se tol su ence l empegn de sostegnir, tras sie raprejentanc ti organismes competenc, la atividèdes de sperimentazion didatica e educativa outes a favorir, te la scoles del teritorie olache stèsc la mendranza, I ensegnament e la cognoscenza del lengaz e de la cultura ladina.”.

- tel art. 7 I stabiles anter l auter: “L comun valorisea sorts de sociazions de la popolazion ledies e la organisazions del volontariat, col favorir la comunicazion co la amministrazion e col tor pèrt a na vida ativa metan en esser sia funzions.”.

Vista e richiamata la deliberazione consiliare n. 35 d.d. 03.10.96 con cui si adottava il Regolamento per la concessione di finanziamenti economici ad Enti pubblici, associazioni e soggetti privati.

Visto l'art. 2 co. 1 lett. b del citato Regolamento che delinea procedure per l'erogazione dei benefici economici.

Premesso che l'Union di Ladins de Fascia è un'associazione culturale dei Ladini delle Dolomiti di Fassa per la difesa del loro patrimonio linguistico e folcloristico.

Considerato che la Union di Ladins ha avviato una attività culturale volta alla pubblicazione di un libro bilingue ladino-italiano sul tema del bullismo e delle malattie rare.

Dato atto che sono state stanziate a bilancio apposite risorse per la concessione di un contributo straordinario all'Union di Ladins de Fascia per la redazione e pubblicazione di un libro bilingue ladino-italiano sul tema del bullismo e delle malattie rare.

Esaminata la domanda di contributo dell'Associazione e ricordato la finalità culturale e di tutela e valorizzazione della lingua e della cultura ladina della medesima che costituisce lo scopo della stessa.

Dato atto che il contributo verrà liquidato previa presentazione di rendiconto attestante la spesa sostenuta e le eventuali entrate acquisite, allegando copia della documentazione quietanzata e dimostrando l'effettivo disavanzo.

Ritenuto quindi di partecipare alla spesa mediante la concessione di un contributo di € 500,00.

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige approvato con Legge Regionale 03.05.2018 n. 2.

Visto il parere favorevole alla regolarità tecnico-amministrativa espresso dal Responsabile dell'Ufficio Segreteria, ai sensi dell'art. 185 c.1 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige approvato con Legge Regionale 03.05.2018 n. 2.

Vedù e recordà la deliberazion del consei n. 35 dai 03.10.1996 con chela che l'é stat tout su l' Regolament per la conzescion de finanziamenti economics a Enti publics, sociations e sogec privac.

Vedù l'art. 2 co. 1 letra b del Regolament soradit olache vegn pervedù la prozedures per dèr fora benefizies economics.

Recordà dantfora che l'Union di Ladins de Fascia l'é na sociazion culturèla di Ladins de la Dolomites de Fascia per la defendura de sie patrimonie linguistich e folcloristich.

Concidrà che l'Union di Ladins l'à envia via na attività culturèla per publichèr n liber per doi lengac ladin e talian sul argoment del bulism e de la malaties rères.

Dat at che l'é stat metù a bilanz la ressorses che serf per la conzescion de n contribut straordenèr a la Union di Ladins de Fascia per la redazion e la publicazion de n liber per doi lengac ladin e talian sul argoment del bulism e de la matariers rères.

Vedù la domana de contribut de la Sociazion e recordà e recordà l'empegn culturèl e de stravardament e la valorisazion de la lenga e de la cultura ladina che costituesc l' scopo de la medema.

De dèr at che l' contribut vegnarà liquidà dò che sarà stat portà dant l' rendicont che zertea la speisa abuda e la entrèdes, cò les fossa, enjontan na copia de la documentazion chietanzèda e desmostran l' dejarvanz che à abù dalbon la scomenzadiva.

Concidrà donca de tor pèrt al cost co la conzescion de n contribut de € 500,00.

Vedù l' Codesc di enc locai de la Region Autonoma Trentin-Sudtirol aproà co la Lege Regionèla dai 03.05.2018 n. 2.

Vedù l' parer a favor en cont de la regolarità tecnica e amministrativa dat ju dal Responsabol del Ofize de Canelearia, aldò del art. 185 c. 1 del Codesc di enc locai de la Region Autonoma Trentin-Sudtirol aproà co la Lege Regionèla dai 03.05.2018 n. 2.

Visto altresì l'allegato parere di regolarità contabile espresso dal Responsabile dell'Ufficio Finanziario sulla proposta di deliberazione sempre ai sensi dell'art. 185 c.1 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige approvato con Legge Regionale 03.05.2018 n. 2.

Vista l'allegata attestazione di copertura finanziaria.

Accertata la propria competenza, in base all'art. 53 c. 2 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige approvato con Legge Regionale 03.05.2018 n. 2.

Con voti unanimi favorevoli legalmente espressi

### **DELIBERA**

1. Di concedere alla Union di Ladins de Fascia, un contributo straordinario di € 500,00 per i fini di cui in premessa.
2. Di dare atto che il saldo del contributo verrà liquidato previa presentazione di rendiconto attestante la spesa sostenuta e le eventuali entrate acquisite, allegando copia della documentazione quietanzata e dimostrando l'effettivo disavanzo dell'iniziativa.
3. Di disporre che potranno essere concessi acconti fino all'ottanta per cento dell'importo concesso previa richiesta dell'Associazione beneficiaria.
4. Di impegnare la spesa di cui al punto 1. al cap. di PEG n. 3342 del bilancio di previsione dell'E.F. 2025.
5. Di comunicare l'adozione della presente deliberazione ai Capigruppo consiliari.
6. Si evidenzia, ai sensi dell'articolo 4 della L.P. 30.11.1992, n. 23 e s.m. che avverso la presente deliberazione sono ammessi:
  - a) Opposizione alla Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione, ai sensi dell'art. 183 c.5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige approvato con Legge Regionale 03.05.2018 n. 2;

Vedù ence I parer enjontà en cont de la regolarità contabola dat ju dal Responsabol del Ofize di Conc sun la proponeta de deliberazion, semper aldò del art. 185 c. 1 del Codesc di enc locai de la Region Autonoma Trentin-Sudtirol aproà co la Lege Regionèla dai 03.05.2018 n. 2.

Vedù l'atestazion enjontèda che la conferma che I é la ressorsa a la leta.

Zertà sia competenza aldò del art. 53 c. 2 del Codesc di enc locai de la Region Autonoma Trentin-Sudtirol aproà con Lege Regionèla dai 03.05.2018 n. 2.

Con duta la stimes a favor dates ju aldò de la lege

### **DELIBERA**

1. De ge conzeder a la Union di Ladins de Fascia n contribut straordenèr de € 500,00 per i obietives dic dantfora.
2. De dèr at che la ultima pèrt del contribut la vegnarà paèda fora do che sarà stat portà dant la rendicontazion co la speises abudes e la entrèdes che aessa da esser, col enjontèr na copia de la documentazion e de la chietanzes e col desmostrèr I desarvanz che l'à abù la scomenzadiva..
3. De desponer che podarà vegnir conzedù paamenc dantfora enscin al otanta per cent de la suma conzeduda, aldò de na domana de la Sociazion che ciapa I contribut.
4. De meter a la leta la suma metuda dant tel pont 1. sul cap. de PEG n. 3342 del bilanz de prevision del A.F. 2025.
5. De meter en consaputa de chesta deliberazion i Capigrop de Conseil;
6. Vegn metù al luster, aldò del articol 4 de la L.P. dai 30.11.1992, n. 23 e m.f.d. che de contra chesta deliberazion vegn ametù:
  - a) Oposizion a la Jonta de comun dant che sie fora l temp de sia publicazion, aldò del art. 183 c. 5 del Codesc di enc locai de la Region Autonoma Trentin-Sudtirol aproà co la Lege Regionèla dai 03.05.2018 n. 2;

- |  |   |
|--|---|
| <p>b) Ricorso straordinario al Presidente della Repubblica entro 120 giorni, ai sensi dell'art. 8 del D.P.R. 24.11.1971, n. 1199;</p> <p>c) Ricorso giurisdizionale al T.R.G.A. di Trento entro 60 giorni ai sensi del D.Lsg. 02.07.2020, n.104.</p> | <p>b) Recors straordinèr al President de la Republica dant da 120 dis, aldò del art. 8 del D.P.R. dai 24.11.1971, n. 1199;</p> <p>c) Recors giurisdizionèl al T.R.G.A. de Trent dant da 60 dis aldò del D.Lsg. dai 02.07.2020, n.104.</p> |
|--|---|

Data lettura del presente verbale, viene approvato | Verbal let, aproà e sotscrit.  
e sottoscritto.

IL SINDACO / L OMBOLT  
*FIRMATO DIGITALMENTE*  
**F.TO** Dott. Giovanni Bernard

IL SEGRETARIO / L SECRETÈR  
*FIRMATO DIGITALMENTE*  
**F.TO** Dott.ssa Lara Brunel

#### REFERTO DI PUBBLICAZIONE

Certifico io sottoscritto Segretario Comunale che copia del presente verbale è stata pubblicata all'albo pretorio il giorno **10.12.2025** per restarvi giorni 10 consecutivi.

#### RELAZION DE PUBLICAZION

Zertifichee, Gé sotscrit Secretèr de Comun, che na copia de chest verbal la vegn publichèda ai **10.12.2025** su l'albo pretorie, olache la restarà tachèda fora per 10 dis a dò a dò.

IL SEGRETARIO / L SECRETÈR  
*FIRMATO DIGITALMENTE*  
**F.TO** Dott.ssa Lara Brunel

#### CERTIFICATO DI ESECUTIVITÀ

Si certifica che la presente deliberazione è stata pubblicata nelle forme di legge all'Albo pretorio senza riportare, entro 10 giorni dall'affissione, denunce di vizi di illegittimità o incompetenza, per cui la stessa diventa esecutiva il giorno **21.12.2025** ai sensi dell'art. 183 c.3 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige approvato con Legge Regionale 03.05.2018 n. 2.

#### ZERTIFICAT DE ESECUTIVITÀ

Vegn zertificà che chesta deliberazion la é stata tachèda fora su l'albo pretorie per diesc dis a dò a dò, e no l'é stat denunzià iregolaritèdes, donca la medema la doventa esecutiva ai **21.12.2025** aldò de l'art. 183, coma 3 del Codesc di Enc Locai de la Region Autonoma del Trentin, aproà con L.R. 03.05.2018 n. 2.

IL SEGRETARIO / L SECRETÈR  
*FIRMATO DIGITALMENTE*  
**F.TO** Dott.ssa Lara Brunel

Copia conforme all'originale in carta libera per uso amministrativo.

Copia valiva a l'originèl, sun papier zenza bol per doura amministrativa.

IL SEGRETARIO / L SECRETÈR  
*FIRMATO DIGITALMENTE*  
**Dott.ssa Lara Brunel**